

CE Rolf ontwikkelt en produceert educatief materiaal. Veel aandacht wordt besteed aan kwaliteit en veiligheid van elk product. Voor de onderwijskundige functionaliteit van sommige Rolf producten moet gebruik worden gemaakt van scherpere of kleinere onderdelen. Bij oneigenlijk gebruik kunnen deze ingeslikt worden of leiden tot verwondingen. Derhalve zijn deze producten niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar en dienen deze altijd gebruikt te worden onder toezicht van volwassenen. Bewaar deze handleiding bij het product, zodat elke gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de wijze waarop dit product gebruikt moet worden.

CE Rolf develops and produces educational materials. Much attention is paid to the quality and safety of each product. Some of his products may contain small or sharp parts necessary to achieve their full educational value; improper use may result in swallowing or other injuries. These products are therefore not suitable for children under 3 years old and they should always be used under adult supervision. Store these instructions with the product itself to ensure that each user is informed of the appropriate way to use this product.

#### Onderhoud materiaal:

De onderdelen in 'Vormenkist' zijn nagenoeg onbreekbaar. De materialen zijn makkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Na het reinigen de materialen met een zachte doek droog wrijven. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en schuursponsjes wordt dringend afgeraden, omdat dit het materiaal kan beschadigen en de drukkleuren op het materiaal negatief kan beïnvloeden.

#### Caring for the components:

The 'Shapes box' parts are virtually unbreakable. The components can be easily cleaned with a lightly damp cloth. After cleaning, rub them dry with a soft cloth. Using aggressive detergents, abrasives and scourers is strongly discouraged, as this may damage the components and affect the printed colours.

943.5204

CE Rolf entwickelt und produziert Lernmaterial. Es wird bei jedem Produkt sehr stark auf Qualität und Sicherheit geachtet. Für die didaktisch-methodische Funktionalität einiger von Rolfs Produkten müssen schärfere und kleinere Teile benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch können diese verschluckt werden oder zu Verletzungen führen. Deshalb sind diese Produkte nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und sollten immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, damit jeder Nutzer sich darüber informieren kann, wie dieses Produkt benutzt werden sollte.

CE Rolf développe et produit du matériel éducatif. La qualité et la sécurité de chaque produit font l'objet d'une grande attention. Pour concrétiser la fonction pédagogique de certains produits Rolf, il faut utiliser des pièces plus fines ou plus petites. En cas de mauvaise utilisation, les enfants risquent d'en avaler ou de se blesser. C'est pourquoi ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 3 ans, et doivent toujours être manipulés sous la surveillance d'un adulte. Conservez ces consignes avec le produit, de manière que chaque utilisateur puisse en connaître les modalités d'utilisation.

#### Pflege des Materials:

Die Einzelteile des Spiels 'Formkasten' sind nahezu unzerbrechlich. Die Materialien können problemlos mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung die Materialien mit einem weichen Tuch trockenreiben. Vom Einsatz aggressiver Reinigungsmittel, von Scheuermitteln und Scheuerschwämmen wird dringend abgeraten, da sie das Material beschädigen und die Druckfarben auf dem Material negativ beeinflussen können.

#### Entretien du matériel:

Les pièces 'Caisse de formes' sont pratiquement incassables. Le matériel se nettoie facilement avec un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon doux sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs et d'éponges à récurer est vivement déconseillée parce qu'ils peuvent endommager le matériel et les couleurs.



Rolf bv

Mercuriusweg 14  
4051 CV Ochten  
Holland  
T +31(0)344 647 647  
F +31(0)344 647 610  
www.rolf.nl

## Vormenkist II

Art. 220.3113

Shapes Box

Formkasten

Caisse de Formes





## Français

### Contenu

- 12 cartes d'exemple en plastique; 12 modèles en couleurs et 12 modèles en formes de contour  
Les modèles sont répartis en degrés de difficulté:  
\* facile \*\* moyen \*\*\* difficile
- 294 formes en plastique: 6 formes de 6 couleurs
- 6 planches d'encastrement en bois avec 4 cercles

### But

Découvrir avec quelles formes tous ces cercles peuvent être remplis de différentes manières.

### Epanouissement d'âge

Pour 6 enfants à partir de 5 ans

### Préparation

Pour introduire la Caisse de Formes, il est conseillé de présenter le matériel au groupe et de le passer en revue librement pour que les enfants comprennent comment les formes fonctionnent.

### CONSEIL

Rassembler d'abord toutes les formes nécessaires pour l'exemple, les poser sur la carte, puis les poser dans la planche d'encastrement en bois pour être sûr que l'exemple correspond.

### Méthode

La Caisse de Formes peut être utilisée de différentes manières. Diverses possibilités sont décrites ci-après:

#### Option 1 : Cartes d'exemple

- Les modèles avec formes de contour sont surtout axées sur la perception des différentes formes. Les enfants peuvent choisir librement les couleurs.
- Modèles en couleur : les modèles n'ont pas de ligne noire de contour et les modèles d'images réfléchies sont les plus difficiles.

#### Option 2: Donner des instructions orales à un groupe d'enfants

- Construire autant de cercles que possible avec 2 morceaux de couleur différente
- Construire autant de cercles que possible avec 3 morceaux de couleur différente
- Construire autant de cercles que possible avec 4 morceaux identiques pour que chaque cercle soit composé de 4 couleurs différentes
- Construire autant de cercles que possible avec 4 morceaux identiques dont 2 morceaux de la même couleur
- Construire autant de cercles que possible avec 4 morceaux identiques dont 3 morceaux de la même couleur
- Continuer ainsi avec des cercles de 6 et 8 morceaux

#### Option 3: Images réfléchies

- Remplir un demi-cercle, découvrir dans le miroir à quoi ressemble le cercle entier et le reproduire

#### Option 4: Les enfants se donnent des instructions

- Un enfant pose un cercle au hasard et un autre doit le reproduire. Inverser les rôles.

#### Option 5: Champ libre

- Les enfants donnent libre cours à leur créativité et créent de beaux modèles de manière autonome.
- Faire une copie avec des cercles et laisser les enfants les remplir en utilisant les formes avec lesquelles ils se sont exercés ou copier les modèles de contours pour que les enfants en colorient l'intérieur.

**Amusez-vous bien avec la Caisse de Formes !**

## Nederlands

### Inhoud

- 12 kunststof voorbeeldkaarten waarop 12 modellen in kleur en 12 modellen in contourvorm gedrukt zijn  
De modellen lopen op in moeilijkheidsgraad:  
\* makkelijk \*\* gemiddeld \*\*\* moeilijk
- 294 kunststof vormen: 6 vormen in 6 kleuren
- 6 houten inlegplanken met 4 cirkels

### Doel

Ontdek met welke vormen je al deze cirkels op verschillende manieren kan invullen.

### Doelgroep

Voor 6 kinderen vanaf 4 jaar

### Vorbereiding

Ter introductie van deze Vormenkist kan het materiaal in de groep besproken worden, waarbij de vormen eerst vrij worden verkend zodat duidelijk wordt hoe de vormen werken.

### TIP

Zoek eerst alle vormen die je nodig hebt om het voorbeeld te maken bij elkaar, leg ze op het voorbeeld en leg ze dan pas in de houten inlegplank. Zo weet je zeker dat het voorbeeld dat je gaat maken ook klopt.

### Werkwijze

Vormenkist is op verschillende manieren te gebruiken. Hieronder volgen een aantal mogelijkheden:

#### Optie 1: werken met de voorbeeldkaarten

- de modellen met de contourvorm zijn vooral gericht op het waarnemen van de verschillende vormen. De kinderen kunnen de kleuren vrij kiezen
- de modellen in kleur: hier zijn de modellen zonder zwarte contourlijn en de modellen die gespiegeld zijn het moeilijkst.

#### Optie 2: geef een mondelinge opdracht aan een groepje kinderen

- maak zoveel mogelijk cirkels met 2 stukken van verschillende kleur
- maak zoveel mogelijk cirkels met 3 stukken van verschillende kleur
- maak zoveel mogelijk cirkels met 4 gelijke stukken, zodat elke cirkel uit 4 verschillende kleuren bestaat
- maak zoveel mogelijk cirkels met 4 gelijke stukken waarvan telkens 2 stukken dezelfde kleur hebben
- maak zoveel mogelijk cirkels met 4 gelijke stukken waarvan telkens 3 delen dezelfde kleur hebben
- ga zo verder met cirkels met 6 stukken en 8 stukken

#### Optie 3: namaken

- vul een halve cirkel, ontdek in de spiegel hoe de hele cirkel eruitziet en maak hem na

#### Optie 4: de kinderen geven elkaar een opdracht

- het eerste kind legt een willekeurige cirkel en het tweede kind moet deze cirkel na leggen. Daarna worden de rollen omgekeerd.

#### Optie 5: vrij spel

- de kinderen kunnen hun creativiteit gebruiken en zelfstandig fraaie modellen maken.
- maak een kopie met cirkels en laat de kinderen deze invullen met de vormen waarmee ze geoefend hebben of kopieer de contourmodellen om te laten inkleuren.

**Veel plezier met Vormenkist!**

## English

### Contents

- 12 plastic example cards:
- 12 models in colour and 12 models in contour shapes
- The models progress in difficulty:
  - \* easy \*\* more difficult \*\*\* most difficult
- 294 plastic shapes: 6 shapes in 6 colours
- 6 wooden inlay boards with 4 circles

### Objective

Discover which shapes you can use to fill in the circles in different ways.

### Age group

For 6 children from the age of 5

### Preparation

To introduce the Shapes Box the materials can be discussed in the group, with the shapes first being freely investigated so that it is clear how they work.

### TIP

First collect all the shapes you need to produce the example, place them on the example and then insert them in the wooden inlay board. In this way you know for certain that the example that you are going to produce is correct.

### Working methods

Shapes Box can be used in various ways. Below are several possibilities:

#### Option 1: work with the example cards

- the models with the contour shapes are aimed primarily at observing the different shapes. The children can choose the colours as they wish.
- the models in colour: here the models do not have black contour lines and the models which are mirror-imaged are the most difficult.

#### Option 2: give a group of children a verbal assignment

- make as many circles as possible with 2 pieces of differing colour.

- make as many circles as possible with 3 pieces of differing colour.
- make as many circles as possible with 4 identical pieces, so that each circle is made up of 4 different colours.
- make as many circles as possible with 4 identical pieces of which 2 pieces always have the same colour.
- make as many circles as possible with 4 identical pieces of which 3 pieces always have the same colour.
- continue in the same way with circles with 6 pieces and 8 pieces.

#### Option 3: make mirror images

- Fill a semicircle, find out what the entire circle looks like in the mirror and reproduce it.

#### Option 4: the children give each other a task

- the first child lays down a random circle and the second child must reproduce this circle. Then the roles are reversed.

#### Option 5: free play

- the children can use their creativity to make pretty models independently.
- make a copy with circles and let the children fill these in using the shapes they have practised with, or copy the contour models to let them be coloured in.

#### Enjoy the Shapes Box!

## Deutsch

### Inhalt

- 12 Vorlagekarten aus Kunststoff:
- 12 Vorlagen in Farbe und 12 Vorlagen in Umrissform
- Die Vorlagen haben unterschiedlichen Schwierigkeitsgrad:
  - \* einfach \*\* schwieriger \*\*\* am schwierigsten
- 294 Kunststoffformen: 6 Formen in 6 Farben
- 6 Einlegebretter aus Holz mit 4 Kreisen

### Ziel

Entdecken, mit welchen Formen sich die Kreise auf unterschiedliche Weise auslegen lassen.

### Zielgruppe

Für 6 Kinder ab 5 Jahre

### Vorbereitung

Zur Einführung des Formkastens empfiehlt es sich, das Material erst in der Gruppe zu besprechen. Dabei können die Formen frei untersucht werden, sodass klar wird, welche Funktion sie haben.

### Tipp

Es empfiehlt sich, zunächst alle benötigten Formen herauszusuchen, auf die Vorlage zu legen und erst dann in das hölzerne Einlegebrett einzulegen. So ist sichergestellt, dass das gelegte Motiv auch mit der Vorlage übereinstimmt.

### Arbeitsweise

Der Formkasten kann auf unterschiedliche Weisen eingesetzt werden. Einige Möglichkeiten sind:

#### Möglichkeit 1: Verwendung der Vorlagekarten

- Die Vorlagen in Umrissform sollen vor allem die Fähigkeit zur Erkennung unterschiedlicher Formen schulen. Die Farben können von den Kindern frei ausgewählt werden.
- Bei den Vorlagen in Farbe sind die Vorlagen ohne schwarze Umrisslinie und die gespiegelten Vorlagen am schwierigsten.

#### Möglichkeit 2: Erteilung eines Auftrags an eine Gruppe von Kindern

- Bildet aus 2 Teilen unterschiedlicher Farbe möglichst viele Kreise.
- Bildet aus 3 Teilen unterschiedlicher Farbe möglichst viele Kreise.
- Bildet aus 4 gleichen Teilen möglichst viele Kreise, wobei jeder Kreis aus 4 verschiedenen Farben besteht.
- Bildet aus 4 gleichen Teilen möglichst viele Kreise, wobei jeweils 2 Teile dieselbe Farbe haben.
- Bildet aus 4 gleichen Teilen möglichst viele Kreise, wobei jeweils 3 Teile dieselbe Farbe haben.
- Entsprechende Aufträge mit Kreisen aus 6 und 8 Teilen.

#### Möglichkeit 3: Spiegelungen

- Legt einen Halbkreis aus und entdeckt im Spiegel, wie der ganze Kreis aussieht. Legt dann den ganzen Kreis.

#### Möglichkeit 4: Die Kinder erteilen einander Aufträge

- Das erste Kind legt einen beliebigen Kreis, den das zweite Kind nachlegen muss. Danach werden die Rollen getauscht.

#### Möglichkeit 5: Freies Spiel

- Die Kinder können ihrer Kreativität freien Lauf lassen und eigenständig schöne Motive gestalten.
- Verteilen Sie Kopien mit Kreisen und lassen Sie die Kinder diese Kreise mit den Formen auslegen, mit denen sie geübt haben, oder kopieren Sie die Umrissmodelle und lassen Sie sie ausmalen.

#### Viel Spaß mit dem Formkasten!